



Svenska American Dissident Voices

<http://www.natvan.com/swedish/>

En ny intervju med Elizabeth Wheeler

av Kevin Alfred Strom

Sändningsdatum: 23 augusti 2003

Den politiske fången Artie Wheeler, här porträtterad medan han misshandlas av svarta poliser, har fått en ryggradsskada medan han befann sig i polishäkte. Hans borgen – för en ringa brottsanklagelse om att ha förvarat krut på ett otillbörligt sätt – sattes till den fullständigt orimliga summan två miljoner dollar. Borgen har nu återkallats: Herr Wheeler hålls nu inspärrad utan borgen i isoleringscell. I den här veckans program ska vi få höra en fullständig uppdatering av fru Wheeler i detta flagranta fall av politisk förföljelse.



Välkommen till American Dissident Voices. Jag är Kevin Alfred Strom.

FÖR NÅGRA VECKOR sedan berättade vi i detalj historien om Artie Wheeler och hans hängivna hustru Elizabeth för er. Herr Wheeler, en vapenentusiast och patriot, arresterades på sin arbetsplats i Baltimore och åtalades på tre mindre punkter grundade på påstått otillbörlig förvaring av krut som han använde i sin ammunitionstillverkningshobby. Normalt skulle en sådan överträdelse leda till en borgen på högst 10.000 dollar i väntan på rättegång. Men i det här fallet sattes herr Wheelers borgen ursprungligen till 2.000.000 dollar – tjugo gånger den borgen som gäller för till och med terrorister vilka medger skuld! – och vid en nyligen genomförd förhandling rentav återkallades denna borgen, och herr Wheeler, 61, hålls nu

inspärard utan borgen, vilket är fullständigt unikt för någon som bara åtalats för en smärre överträdelse.

Det verkliga skälet till denna behandling är herr Wheelers politiska åsikter. Han är en försvarare av vita amerikaners rätt att överleva. Han är raspatriot. Och i den judiska moralens och den judiska lagens uppochnevända värld gör det honom till en andra klassens medborgare. Det var hans politiska åsikter som föranledde åklagarna att be om – och erhålla – en fullmakt att slå in dörren till hans hem och invadera det med 60 tungt beväpnade och maskerade män och terrorisera hans 72-åriga hustru Elizabeth, samt under smärta kedja fast henne vid sängen medan de plundrade parets hem för att sedan sticka med alla hennes kontanter, hennes ID-handlingar och hennes personliga dokument och datorutrustning.

Paret Wheelers rättigheter enligt konstitutionens första tillägg har kränkts – för detta är en uppenbart politisk arrestering. Deras rättigheter enligt andra tillägget har kränkts – då herr Wheelers fullkomligt legala ammunitionstillverkningshobby – utövad av hundratusentals om inte miljoner amerikaner – inte på något sätt var illegal. Deras rättigheter enligt fjärde tillägget om att slippa onödiga husrannsakingar och beslagtaganden har kränkts, eftersom rannsakningsordern återger totalt falska påståenden om att fru Wheelers relation med det fullt lagliga National Alliance – en organisation som står upp för vita människors intressen och kultur – på något sätt skulle göra herr Wheeler till ett ”terroristhot”. Och deras rättigheter enligt åttonde tillägget har tagits ifrån dem fullständigt, eftersom det tillägget skyddar en mot överdriven borgen.

Det har förekommit en del förvecklingar i det här fallet. Så vi är återigen hedrade av att ha fru Elizabeth Wheeler som vår gäst i *American Dissident Voices*. Välkommen fru Wheeler.

Elizabeth Wheeler: Tack, herr Strom. Tack för att du låter mig vara med.

KAS: Fru Wheeler, din man slets bort från din sida för ungefär sju veckor sedan. Hur går det för er två nu?

EW: Inte bra. Inte bra alls. Varje dag medför nya saker som jag måste ta itu med. Och jag finner det svårare och svårare att somna på kvällen. Och jag upptäckte förra fredagen att för första gången i mitt liv så har jag högt blodtryck. Jag tror att det helt beror på den stress och den ovisshet som jag känner just nu.

KAS: Jag kan verkligen förstå det. Jag förstår att du utvecklar en del symptom på möjliga skador som resultat av den brutala behandlingen av dig när ligisterna invaderade ert hus. Stämmer det?

EW: Ja. Jag har haft smärta i min högra handled ända sedan den 1 juli. Jag trodde att det skulle bli bättre av sig självt. Men det blev det inte. Det blev värre. Så förra fredagen gick jag för att träffa min läkare. Och fortfarande är handleden ganska svullen. Han gav mig medicin som dämpar smärtan en aning, men utan att få bort svullnaden eller rodnaden. När de slog sönder dörren och kom in i mitt hus den tisdagen, den första juli, så knuffade de mig baklänges och tog tag i mina armar och satte på mig dessa extremt obehagliga handfängsel på mina händer och armar och kring mina handleder väldigt hårt – och jag sa till dem då att de satt för hårt. Men de fäste ingen uppmärksamhet vid mig alls. Och jag satt där i ungefär fem timmar och trettio minuter, uppskattar jag...

KAS: Och hela tiden satt detta fängsel på extremt hårt?

EW: Exakt. Och efter dessa timmar och trettio minuter så hade jag slutligen fått nog av det och sa återigen till dem att ”dessa saker sitter för hårt på mina handleder

– och de smärta!” Nå, en av gossarna kom över och lättade en aning på dem. Men inte nog för att det skulle innebära någon lättnad.

KAS: Nu så var det omkring 60 beväpnade män i ditt hem – stämmer det?

EW: Män och kvinnor. Det var ungefär tre olika kvinnor som kom in i huset tillsammans med resten av männen.

KAS: Men fortfarande omkring 60 personer, tungt beväpnade: Vilket möjligt skäl skulle de kunna ha för att begränsa din rörelsefrihet på ett sådant sätt? En 72-årig mormor mot 60 beväpnade agenter...?

EW: Skrämsel.

KAS: Otroligt.

EW: De försöker skrämma mig.

KAS: Otroligt! Avskrämt! Nu så förstår jag att även din man har skadats medan han befann sig i dessa människors våld. Kan du berätta om det?

EW: Det skedde förra tisdagen när vi begav oss till domstolen i innerstaden för att lyssna på hans borgensförhandling. Och medan de fick ut honom ur skåpbilen för att gå in i domstolsbyggnaden halkade han och slog i ryggraden. Och han var naturligtvis bunden med dessa kedjor och handfängsel så att han inte kunde undvika att falla. Och han föll på ryggen. Och han har lidit av det ända sedan dess. Jag förstår att det finns en del filmer från en av TV-kanalerna med bilder av honom medan han föll och haltade in i rättssalen.

KAS: Föll han av en ren olyckshändelse, eller berodde det på hans vakters ageranden att han föll?

EW: De hade ställt en sådan där mjölklåda som man ställer mjölkflaskor i uppochner vid dörrarna till skåpbilen. Och han halkade på den och föll tillbaka in i bilen, och föll på ryggen. Nå, huruvida det var en olycka eller om det berodde på handling eller brist på handling från vakternas sida vet jag inte.

KAS: Jag såg ett kort filmklipp från Baltimores TV-sändningar av din man, och i mina ögon såg det ut som om han blev ganska ordentligt illa behandlad av de två svarta vakter som jag såg i klippet – det var emellertid inte vid tidpunkten för hans skada, tror jag. En del nyhetsreportrar gör gällande att din man befinner sig i isoleringscell. Är det sant?

EW: Ja, det stämmer.

KAS: Varför har de satt honom i isoleringscell?

EW: På grund av att han är ”ett hot mot de övriga internerna”, herr Strom.

KAS: Nå, det tror du väl ändå inte på?

EW: Jag tycker att det är lustigt; gör inte ni det? En 61 år gammal man som är överviktig... Och förresten, jag

ska säga detta: Han har suttit i fängelse i 49 dagar, och han har gått ned 33 kilo i vikt.

KAS: Det låter som något som definitivt borde utredas av er advokat. Jag vet att de ligister som invaderade ert hem...

EW: Huliganerna...

KAS: Ja, de ligister och huliganer som invaderade ert hem tog alla dina identitetshandlingar ifrån dig...

EW: Ja.

KAS: ...vilket gjorde det omöjligt för dig att bevisa din identitet och på så sätt göra det möjligt för dig att träffa din man. Har några av dina ID-handlingar lämnats tillbaka till dig?

EW: Det var ett sådant liv i TV och på radio över detta med att de tog mina identitetshandlingar att man beslöt sig för att lämna tillbaka dem. Och de gav dem tillbaka till mig den åttonde augusti.

KAS: Så det var under mer än en månads tid som du inte kunde träffa din man på grund av att de inte accepterade din försäkran om att du var hans hustru...

EW: Jag skulle inte ha kunnat träffa honom i alla fall, för jag hade inte ett ID-kort med bild. Jag kunde inte skaffa ett ID-kort med bild förrän jag hade alla dessa papper, alla dessa identifikationsbitar.

KAS: Har du vid det här laget lyckats ordna alla arrangemang så att ni har kunnat ses?

EW: Jag gick till MVA [Motor Vehicle

Administration] i fredags och skaffade mig ett ID med foto.

KAS: Har du träffat honom ännu?

EW: Den enda gången var i domstolsbyggnaden. Kan du tänka dig att de sade till mig att han måste sitta av 60 dagar i fängelse innan något besök kunde komma ifråga?

KAS: Det är svårt att fatta. Hur var det att se honom i rättssalen?

EW: Han föreföll mig väldigt blek, och han hade påsar under ögonen.

KAS: Kunde han se dig?

EW: Ja då!

KAS: Hur kändes det hela?

EW: Sorgligt, väldigt sorgligt. Herr Strom; Vårt äktenskap liknar inget annat äktenskap. Vi är nästan som en och samma person. Det känns som om halva jag är död. Jag vet att han upplever det likadant, och att då se honom i det tillståndet är hjärtskärande.

KAS: Det tror jag, det.

EW: Fullständigt hjärtskärande!

KAS: Har du kunnat prata med honom över huvud taget?

EW: Jag pratar med honom varje morgon via telefon. Jag vet inte vad jag skulle göra om inte den möjligheten stod mig till buds.

KAS: Tack och lov för det, åtminstone. Jag vill självklart inte locka dig att avslöja något om din juridiska försvarsstrategi eller om privata saker, men kan du tala om för oss hur han känner sig.

EW: Min käre make är en väldigt stark människa, och låter sig inte påverkas av saker som kan rubba många andra i deras tro och hopp. Hans tilltro till sin egen förmåga att uthärda motgångar är stor. Han klagar inte. Han klagar inte heller över folket på fängelset, eftersom han vet att försiktighet är av nöden, beträffande honom själv, och för min skull. Han är rätt och slätt den ovanligaste människa som jag någonsin har träffat. Och att ha fått leva med en man med en sådan personlighet är något som man inte kan föreställa sig.

KAS: Den erfarenheten kan ingen ta ifrån dig, vad som än händer.

EW: Precis! Det är helt riktigt.

KAS: Under de telefonsamtal som jag är väldigt glad att du och han givits tillfälle till, så sa herr Wheeler något som han vill att folket utanför skall veta...?

EW: Ja, just det! Den aktuella morgonen sade jag till honom att jag skulle bli intervjuad av dig här i eftermiddag. Han talade om för mig att han vill att folk skall vara medvetna om att alltihop är ett verk av de "speciella människor" som styr och ställer här i vårt land. De kontrollerar media. De kontrollerar regeringen. De kontrollerar allt. De är starka, mäktiga och de har sina pengar att luta sig mot.

KAS: Fru Wheeler; jag vet att ni förvarade alla era egna kontanter hemma då regeringens lakejer gick in och beslagtog alltihop, så att allt blev så mycket svårare för er. Har du lyckats utverka att få tillbaka era besparingar?

EW: Nej, det har jag inte. Min uppehälle har i stort sett utgått från de generösa donationer som frivilliga människor har sänt in, vilket är fantastiskt att de har gjort.

KAS: Vi vill repetera adressen till vilken man kan sända in donationer. Kan du vara snäll och ge oss adressen, fru Wheeler?

EW: Den är:

Mrs. Elizabeth Wheeler
512 South East Ave.
Baltimore, MD 21224

KAS: Tack – Jag kommer att repetera adressen senare i programmet för dem som inte uppfattade den första gången. Hur försöker dessa gangstrar att rättfärdiga att de stulit din legitimation och dina pengar? Finns det över huvud taget någon koppling mellan dessa saker

och ”olämplig förvaring av krut” eller ”framkallande av fara”, vilka är de enda anklagelser som har riktats mot din man?

EW: Herr Strom; dessa människor behöver ingen grund för sitt handlande. De gör som de vill och behöver inte rättfärdiga sig på något sätt.

KAS: Nyss avhölls en andra borgensförhandling, i vilket jag har hört att man helt strök den absurt höga borgen på två miljoner dollar som tidigare satts. Nu hålles din man helt utan möjligheter att bli släppt mot borgen.

EW: Det är riktigt.

KAS: Vilket var argumentet för att kvarhålla honom utan borgen, något som, såvitt jag förstår, är olagligt?

EW: Han är en ”fara för samhället”.

KAS: Du berättade för mig om din mans fysiska tillstånd. Hur klarar han det mentalt? Hur ser han på förföljelsen mot dig och honom?

EW: Han är bestört över förföljelsen mot mig; väldigt bestört. Dock har han alltid varit medveten om de risker för egen del som det medför att uttrycka sådana åsikter som han har. Så han är inte förvånad, och han accepterar det. Han verkar tämligen övertygad om att man inte kommer att släppa honom fri hur som helst. Och det kommer inte att spela någon roll vilken försvarsadvokat som företräder honom. De är fast beslutna att inte låta honom slippa undan.

KAS: ...På grund av hans politiska ståndpunkt.

EW: Det är riktigt.

KAS: Inte på grund av att han förvarade krut i icke godkända behållare.

EW: Precis! Det har ingenting att göra med skjutvapen, herr Strom, ingenting.

KAS: Hur ser han på det sätt på vilket du har blivit behandlad?

EW: Herr Strom; det är som om min käre make och jag vore en och samma person. Jag tror och tycker som han gör. Och om han blir förföljd för vad han tror på, så har jag ingenting emot att också bli förföljd.

KAS: Du är en modig kvinna, och en kvinna med heder.

EW: Det känns konstigt att bli vitsordad på det viset, för jag känner mig inte modig alls. Jag vet inte hur en modig person känner sig.

KAS: Jag anser att det faktum att du inte låter dig tystas, att du fortsätter att göra dig hörd i radio med din lästimme för vita barn, samt att du går ut i detta program; och det att du inte har backat för förtrycket och lagt dig platt; allt detta utgör mod.

EW: Tack så mycket! Jag uppskattar det omdömet mer än jag förmår uttrycka.

KAS: Är det något som du skulle vilja att din man eller du hade gjort annorlunda nu när du har facit i hand?

EW: Ingenting.

KAS: Du har redan nämnt att donationer hjälper dig att klara dig igenom situationen, fru Wheeler. Finns det något annat sätt som våra lyssnare och medlemmar i National Alliance kan hjälpa till på?

EW: Min käre make behöver få höra från människor. Vi måste gå ut med adressen till stället där han är nu, så att folk kan skriva till honom och låta honom veta att de intresserar sig för honom och för hans situation; så att han känner deras stöd bakom sig och inte måste dra hela lasset själv.

KAS: Kan du vara snäll och ge oss postadressen nu?

EW: Ja, den är:

**Lovell A. Wheeler #935446 5N 35B
300 East Madison Street,
Baltimore MD 21202.**

KAS: Jag kommer att repetera adressen senare i programmet, och jag kommer att se till att den kommer med på vår webbsida också.

EW: Tack så mycket!

KAS: Jag är hjärtligt tacksam, fru Wheeler, för din och din mans ståndaktighet och kurage under det nakna förtrycket. Ni utgör goda exempel att följa för varje vit man och kvinna som lyssnar på detta.

EW: Herr Strom.

KAS: Ja

EW: Min käre make vill att vita patrioter skall vara medvetna om att liknande saker kan drabba vem som helst av oss. Och det kommer att bli värre. Så var försiktiga med vad ni säger, med vad ni gör och det sätt som ni förvarar era skjutvapen på.

KAS: Jag skulle också vilja tillägga att jag hoppas att vi fortsätter att bli allt fler, att vi fortsätter att väcka fler och fler omkring oss. Ty det ligger styrka i att vara många.

EW: Det är sant.

KAS: Jag vill också tillägga att ordförande Gliebe önskar dig allt gott.

EW: Tack så mycket!

KAS: Och tack för att du gästade vårt program, fru Wheeler. Adressen för dem som vill sända in donationer är:

**Mrs. Elizabeth Wheeler
512 South East Ave.
Baltimore, MD 21224**

Svenska American Dissident Voices

Om ni vill skriva brev för att visa Artie Wheeler ert stöd så är adressen:

**Lovell A. Wheeler #935446 5N 35B
300 East Madison Street
Baltimore MD 21202**

• • •

Vi behöver hjälp för att kunna fortsätta våra sändningar på bästa möjliga vis. Var snäll och skänk oss 20 dollar idag. Gå till "Book catalog" på sidan natvan.com och sedan till kategorin "National Alliance Membership and Support" och klicka på "DONATION".

Texten ovan baseras på en sändning av radioprogrammet *American Dissident Voices*, som sponsras av National Vanguard Books.

För fler svenska texter i PDF-format, besök <http://www.natvan.com/swedish/downloads>.

För att prenumerera på Svenska ADV, skicka meddelandet "subscribe Svenska_ADV" (utan citationstecken) till commands@natvan.com. (Rubrikraden kan lämnas tom.)

Det har visat sig att utskick gjorda till hotmailadresser ibland studsar tillbaka. Därför rekommenderar vi prenumeranter med hotmailkonton att lägga upp ett gratiskonto på exempelvis www.yahoo.com. Om Du som är prenumerant har bekanta som inte får Svenska ADV till sina hotmailadresser, berätta gärna detta för dem.

För att avbryta prenumerationen, skicka meddelandet "unsubscribe Svenska_ADV" (utan citationstecken) till commands@natvan.com.

För vidare information om National Vanguard Books och National Alliance, besök vår hemsida på www.natvan.com eller www.natall.com.

För att kontakta oss, skriv till:

**National Vanguard Books
Attention: ADVlist
P.O. Box 330
Hillsboro, WV 24946
U.S.A.**

Eller e-post:a till: webmaster@natvan.com.

Skriv företrädesvis på engelska vid all korrespondens. E-postbrev skrivna på svenska till den svenske översättaren kan vidarebefordras genom att Du skriver "To be forwarded to Swedish ADV translator" i början av brevet eller som rubrik.

© 2003 National Vanguard Books

För gratis böcker och skrifter på svenska i ämnena ras och filosofi, besök **Preservationist-Books.com**.

www.preservationist-books.com